

Cet avis sur le site TED: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:417779-2018:TEXT:FR:HTML>

**Luxembourg-Luxembourg: Établissement en langue française de sommaires d'arrêts et d'ordonnances  
des juridictions de l'Union faisant l'objet d'une information dans le recueil de la jurisprudence  
2018/S 185-417779**

**Avis de marché**

**Services**

**Legal Basis:**

Regulation (EU, Euratom) No 966/2012

**Section I: Pouvoir adjudicateur**

**I.1) Nom et adresses**

Cour de justice de l'Union européenne  
Rue du Fort Niedergrünwald  
Luxembourg  
L-2925  
Luxembourg  
Point(s) de contact: Direction de la recherche et documentation  
Courriel: [DRD\\_CURIA\\_MARCHES\\_PUBLICS@curia.europa.eu](mailto:DRD_CURIA_MARCHES_PUBLICS@curia.europa.eu)  
Code NUTS: LU000

**Adresse(s) internet:**

Adresse principale: <http://curia.europa.eu/>

**I.2) Informations sur la passation conjointe de marchés**

**I.3) Communication**

Les documents du marché sont disponibles gratuitement en accès direct non restreint et complet, à l'adresse:  
<https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=4065>

Adresse à laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues le ou les point(s) de contact  
susmentionné(s)

Les offres ou les demandes de participation doivent être envoyées à l'adresse suivante:

Cour de justice de l'Union européenne  
Direction de la recherche et documentation, à l'attention de mme Miriam Henriques Mateus, TA/20LB0023  
Luxembourg  
L-2925  
Luxembourg  
Courriel: [DRD\\_CURIA\\_MARCHES\\_PUBLICS@curia.europa.eu](mailto:DRD_CURIA_MARCHES_PUBLICS@curia.europa.eu)  
Code NUTS: LU000

**Adresse(s) internet:**

Adresse principale: <http://curia.europa.eu/>

**I.4) Type de pouvoir adjudicateur**

Institution/agence européenne ou organisation internationale

**I.5) Activité principale**

Services généraux des administrations publiques

## **Section II: Objet**

### **II.1) Étendue du marché**

#### **II.1.1) Intitulé:**

Établissement en langue française de sommaires d'arrêts et d'ordonnances des juridictions de l'Union faisant l'objet d'une information dans le recueil de la jurisprudence

#### **II.1.2) Code CPV principal**

79100000

#### **II.1.3) Type de marché**

Services

#### **II.1.4) Description succincte:**

Établissement de sommaires de décisions des juridictions de l'Union.

Chaque sommaire est constitué d'un ou de plusieurs points de sommaire qui doivent nécessairement être rédigés en français.

Les points de sommaire comportent, notamment, une chaîne de mots clés et une «cote bulletin», qui permet leur classement dans le plan systématique du répertoire de la jurisprudence.

#### **II.1.5) Valeur totale estimée**

Valeur hors TVA: 960 000.00 EUR

#### **II.1.6) Information sur les lots**

Ce marché est divisé en lots: oui

Il est possible de soumettre des offres pour tous les lots

Nombre maximal de lots pouvant être attribués à un soumissionnaire: 2

### **II.2) Description**

#### **II.2.1) Intitulé:**

Sommaires d'arrêts et d'ordonnances relevant du domaine de la propriété intellectuelle.

Lot n°: 1

#### **II.2.2) Code(s) CPV additionnel(s)**

79131000

79140000

#### **II.2.3) Lieu d'exécution**

Code NUTS: LU000

Lieu principal d'exécution:

Les sommaires doivent être établis à distance et seront envoyés à la cour de justice par transfert électronique de fichier.

#### **II.2.4) Description des prestations:**

Établissement de sommaires d'arrêts et d'ordonnances relevant du domaine de la propriété intellectuelle.

#### **II.2.5) Critères d'attribution**

Le prix n'est pas le seul critère d'attribution et tous les critères sont énoncés uniquement dans les documents du marché

#### **II.2.6) Valeur estimée**

Valeur hors TVA: 320 000.00 EUR

#### **II.2.7) Durée du marché, de l'accord-cadre ou du système d'acquisition dynamique**

Durée en mois: 12

Ce marché peut faire l'objet d'une reconduction: oui

Description des modalités ou du calendrier des reconductions:

Les contrats-cadres auront une durée d'1 an avec possibilité de tacite reconduction pour 3 nouvelles périodes éventuelles d'1 an maximum.

II.2.10) **Variantes**

Des variantes seront prises en considération: non

II.2.11) **Information sur les options**

Options: non

II.2.12) **Informations sur les catalogues électroniques**

II.2.13) **Information sur les fonds de l'Union européenne**

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne: non

II.2.14) **Informations complémentaires**

II.2) **Description**

II.2.1) **Intitulé:**

Sommaires d'arrêts et d'ordonnances relevant de tous les domaines du droit de l'union, à l'exception de ceux relevant du domaine de la propriété intellectuelle.

Lot n°: 2

II.2.2) **Code(s) CPV additionnel(s)**

79131000

79140000

II.2.3) **Lieu d'exécution**

Code NUTS: LU000

Lieu principal d'exécution:

Les sommaires doivent être établis à distance et seront envoyés à la cour de justice par transfert électronique de fichier.

II.2.4) **Description des prestations:**

Établissement de sommaires d'arrêts et d'ordonnances relevant de tous les domaines du droit de l'union, à l'exception de ceux relevant du domaine de la propriété intellectuelle.

II.2.5) **Critères d'attribution**

Le prix n'est pas le seul critère d'attribution et tous les critères sont énoncés uniquement dans les documents du marché

II.2.6) **Valeur estimée**

Valeur hors TVA: 640 000.00 EUR

II.2.7) **Durée du marché, de l'accord-cadre ou du système d'acquisition dynamique**

Durée en mois: 12

Ce marché peut faire l'objet d'une reconduction: oui

Description des modalités ou du calendrier des reconductions:

Les contrats cadres auront une durée d'1 an avec possibilité de tacite reconduction pour 3 nouvelles périodes éventuelles d'1 an maximum.

II.2.10) **Variantes**

Des variantes seront prises en considération: non

II.2.11) **Information sur les options**

Options: non

II.2.12) **Informations sur les catalogues électroniques**

II.2.13) **Information sur les fonds de l'Union européenne**

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne: non

II.2.14) **Informations complémentaires**

**Section III: Renseignements d'ordre juridique, économique, financier et technique**

III.1) **Conditions de participation**

III.1.1) **Habilitation à exercer l'activité professionnelle, y compris exigences relatives à l'inscription au registre du commerce ou de la profession**

Liste et description succincte des conditions:

Le soumissionnaire doit avoir la capacité légale nécessaire pour exercer l'activité professionnelle visée par le marché conformément à la législation de l'État où il est établi.

III.1.2) **Capacité économique et financière**

Critères de sélection tels que mentionnés dans les documents de la consultation

III.1.3) **Capacité technique et professionnelle**

Critères de sélection tels que mentionnés dans les documents de la consultation

III.1.5) **Informations sur les marchés réservés**

III.2) **Conditions liées au marché**

III.2.1) **Information relative à la profession**

III.2.2) **Conditions particulières d'exécution:**

III.2.3) **Informations sur les membres du personnel responsables de l'exécution du marché**

Obligation d'indiquer les noms et qualifications professionnelles des membres du personnel chargés de l'exécution du marché

**Section IV: Procédure**

IV.1) **Description**

IV.1.1) **Type de procédure**

Procédure ouverte

IV.1.3) **Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique**

Le marché implique la mise en place d'un accord-cadre

Accord-cadre avec un seul opérateur

IV.1.4) **Informations sur la réduction du nombre de solutions ou d'offres durant la négociation ou le dialogue**

IV.1.6) **Enchère électronique**

IV.1.8) **Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)**

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: non

IV.2) **Renseignements d'ordre administratif**

IV.2.1) **Publication antérieure relative à la présente procédure**

IV.2.2) **Date limite de réception des offres ou des demandes de participation**

Date: 26/10/2018

Heure locale: 17:00

IV.2.3) **Date d'envoi estimée des invitations à soumissionner ou à participer aux candidats sélectionnés**

IV.2.4) **Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre ou la demande de participation:**

Anglais, Bulgare, Danois, Allemand, Grec, Estonien, Finnois, Français, Irlandais, Croate, Hongrois, Italien, Letton, Lituanien, Maltais, Néerlandais, Polonais, Portugais, Roumain, Slovaque, Slovène, Espagnol, Suédois, Tchèque

**IV.2.6) Délai minimal pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre**

L'offre doit être valable jusqu'au: 31/01/2019

**IV.2.7) Modalités d'ouverture des offres**

Date: 05/11/2018

Heure locale: 10:00

Lieu:

Cour de justice de l'Union européenne

Rue du Fort Niedergrünwald

Tour A — 24<sup>e</sup> étage — salle de réunion n° 2

L-1115 Luxembourg

Informations sur les personnes autorisées et les modalités d'ouverture:

Les soumissionnaires désirant assister à l'ouverture des offres sont priés de se manifester par courriel ([DRD\\_CURIA\\_MARCHES\\_PUBLICS@curia.europa.eu](mailto:DRD_CURIA_MARCHES_PUBLICS@curia.europa.eu)) au plus tard le 26 octobre à 17:00.

**Section VI: Renseignements complémentaires**

**VI.1) Renouvellement**

Il s'agit d'un marché renouvelable: non

**VI.2) Informations sur les échanges électroniques**

**VI.3) Informations complémentaires:**

**VI.4) Procédures de recours**

**VI.4.1) Instance chargée des procédures de recours**

Tribunal de l'Union européenne

Rue du Fort Niedergrünwald

Luxembourg

L-2925

Luxembourg

Téléphone: +352 43031

Courriel: [generalcourt.registry@curia.europa.eu](mailto:generalcourt.registry@curia.europa.eu)

**VI.4.2) Organe chargé des procédures de médiation**

**VI.4.3) Introduction de recours**

Précisions concernant les délais d'introduction de recours:

Dans un délai de 2 mois à compter de la notification au plaignant ou, à défaut, du jour où celui-ci en a eu connaissance.

**VI.4.4) Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours**

**VI.5) Date d'envoi du présent avis:**

19/09/2018